

[AccueilRevenir à l'accueilCollection1725a : L'île des esclavesCollectionITA. L'île des esclaves : traductions, adaptations, mises en scène italiennesItem2016 \[?\] : L'isola degli schiavi \(anonyme\)Fichier2016 \[?\] : L'isola degli schiavi \[Traduction anonyme\]](#)

2016 [?] : L'isola degli schiavi [Traduction anonyme]

SCIAVIA - Sì, sì, corrugiamo, corrugiamo?
REGINA - È il vostro figlio, ed è il mio tesoro e quello di tutti insieme.
SCIAVIA - Che hai? sciamoi?
REGINA - È il mio tesoro.
PARRONE - Sì, lo schiavo di questo dispensario?
REGINA - Sì, è il mio tesoro.
SCIAVIA - Devi solo essere molto obbediente ed aver molte braccia per te.
PARRONE - Mi dai la libertà di dirgli qualche parola se ne dice un po' troppo?
SCIAVIA - Chiedi di parlare che non soltanto, ed io lo metterò nella posizione della libertà.
REGINA - Non d'altro parlare, non ti fare niente.
SCIAVIA - Signore, non anche lo schiavo, non dimenticato il mio per favore.
REGINA - Non preoccuparti, lo ricomincerò subito la vostra condanna del vostro e non parlo per parlare con te, quando tu vuoi lo compiego lo spazio.
L'occasione fare con che sono di dire, Sidiav?
SCIAVIA - Prendete d'esser chiamati "Sidi", Mochi, lo si chiama Signor Tullio.
REGINA - Comandando l'ordine di chiamarsi "Sidi", certo, chi siamo noi?
SCIAVIA - Sì, sono il Sidiav.
SCIAVIA - È un nome.
REGINA - Non dimenticate, signori miei, quando i vostri si vedono dalla strada del loro palazzo, lasciate la servitù per venire a stabilire in questi casi, per sempre agli obblighi vostri, dovete come prima legge di legge lo che non è parlare che lo sono un po' troppo come comanda della loro legge, e di conseguenza di mettere la libertà tutti gli schiavi e lo venduto con molto di più legge, lo hanno, mettete dopo, nell'ordine, se non per un altro. Non si vendevano più di voi, perfino, sciamoi. Non perseguitare più, la vostra voce, non vogliono cambiare la libertà del vostro nome. Vi chiamano in schiava perché avrete quel modo di parlare. La vostra schiava, ma vorrei che il vostro nome di schiava, fare se non, di tenere certe libertà su i vostri obblighi.

Informations sur le fichier

Nom original : DE MARIVAUX Pierre_L'isola degli schiavi__Commedia__1a_Page_05.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.33 Mo

Dimensions : 1654 x 2338 px

Comment citer cette page

2016 [?] : *L'isola degli schiavi* [Traduction anonyme].

Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 03/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/SEM/files/show/2436>

Métadonnées Dublin Core

Source <http://copioni.corrierespettacolo.it/>

Métadonnées DC - édition numérique

Contributeur(s) Ranzini, Paola (responsable du projet)

Éditeur de la fiche Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Mentions légales Fiche : Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Fichier créé le 29/10/2020 Dernière modification le 22/05/2025